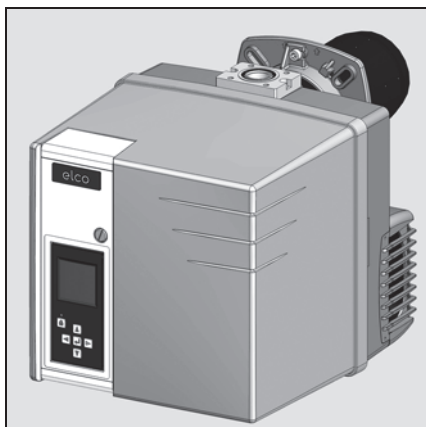




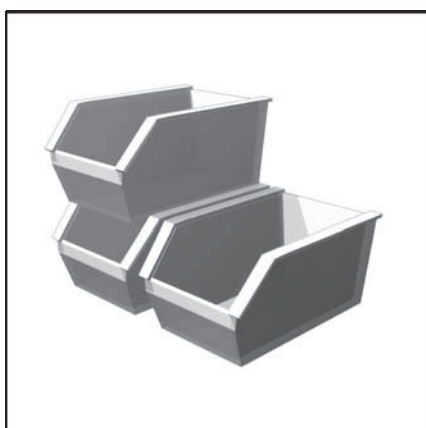
**Dados técnicos**  
**Données techniques**  
**Dati tecnici**  
**Datos técnicos**  
**Technical data**



pt, fr ..... 4200 1021 0000  
it, es ..... 4200 1021 0500  
en ..... 4200 1021 0600



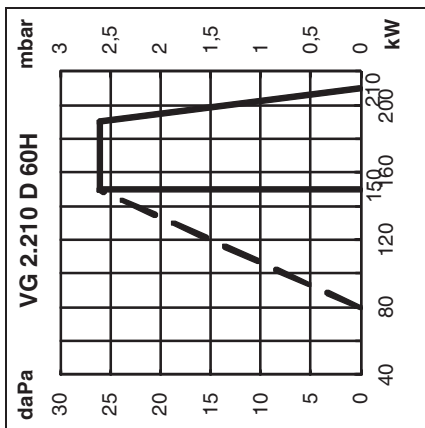
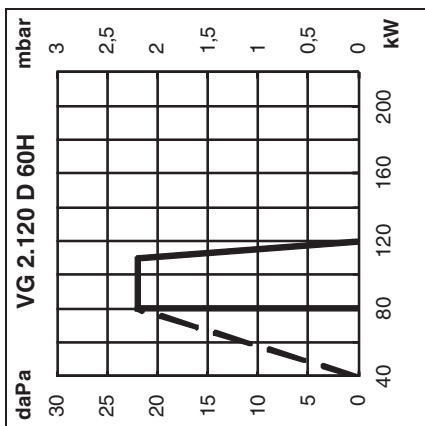
**Esquema elétrico e hidráulico**  
**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Esquemas eléctrico e hidráulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**



**Lista de peças de reposição**  
**Pièces de rechange**  
**Parti ricambi**  
**Piezas de recambio**  
**Spare parts list**







### Gráficos de potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função da pressão da câmara de combustão. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de teste de chama.

**A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração na seleção do queimador.**

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = Potência do queimador (kW)  
 $Q_N$  = Potência nominal da caldeira (kW)  
 $\eta$  = Eficiência da caldeira (%)

### Explicação da denominação dos tipos de queimador:

**V** = VECTRON  
**G** = Gás natural/GLP  
**2** = Dimensões  
**210** = Potência de saída em kW  
**D** = Queimador de 2 estágios  
**KN** = Comprimento do cabeçote de queimador normal  
**KL** = Comprimento do cabeçote de queimador longo  
**60H** = Versão 60 Hz

### Courbes de puissance

La courbe de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elle correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN 676, sur un tunnel normalisé.

**Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance du brûleur :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = puissance du brûleur (kW)  
 $Q_N$  = puissance nominale chaudière (kW)  
 $\eta$  = rendement chaudière (%)

### Légende :

**V** = VECTRON  
**G** = Gaz naturel / gaz propane  
**2** = Dimension  
**210** = Référence de puissance en kW  
**D** = brûleur à 2 allures  
**KN** = Tête de combustion de longueur normale  
**KL** = Tête de combustion longue  
**60H** = Version 60Hz

### Curva

Il campo di attività indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN 676 misurati sul tubo della fiamma di controllo.

**In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia.**

Calcolo della potenza della caldaia:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = potenza della caldaia (kW)  
 $Q_N$  = potenza nominale della caldaia (kW)  
 $\eta$  = rendimento energetico della caldaia (%)

### Chiarimenti sulla denominazione:

**V** = VECTRON  
**G** = gas naturale / GPL  
**2** = dimensioni impianto  
**210** = numero di identificazione potenza in kW  
**D** = bruciatore a due stadi  
**KN** = lunghezza testa di combustione normale  
**KL** = lunghezza testa di combustione lunga  
**60H** = versione 60Hz

### Curvas de potencia

La curva de potencia representan la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

**Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.**

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = potencia del quemador (kW)  
 $Q_N$  = potencia nominal de la caldera (kW)  
 $\eta$  = rendimiento de la caldera (%)

### Leyenda:

**V** = VECTRON  
**G** = Gas natural/Gas propano  
**2** = Medidas  
**210** = Referencia de potencia en kW  
**D** = quemador de 2 etapas  
**KN** = Cabezal de combustion de longitud normal  
**KL** = Cabezal de combustion largo  
**60H** = Versión 60 Hz

### Power graphs

The power graph shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 676 measured at the test fire tube.

**Boiler efficiency should be taken into consideration when selecting the burner.**

Calculation of burner output:

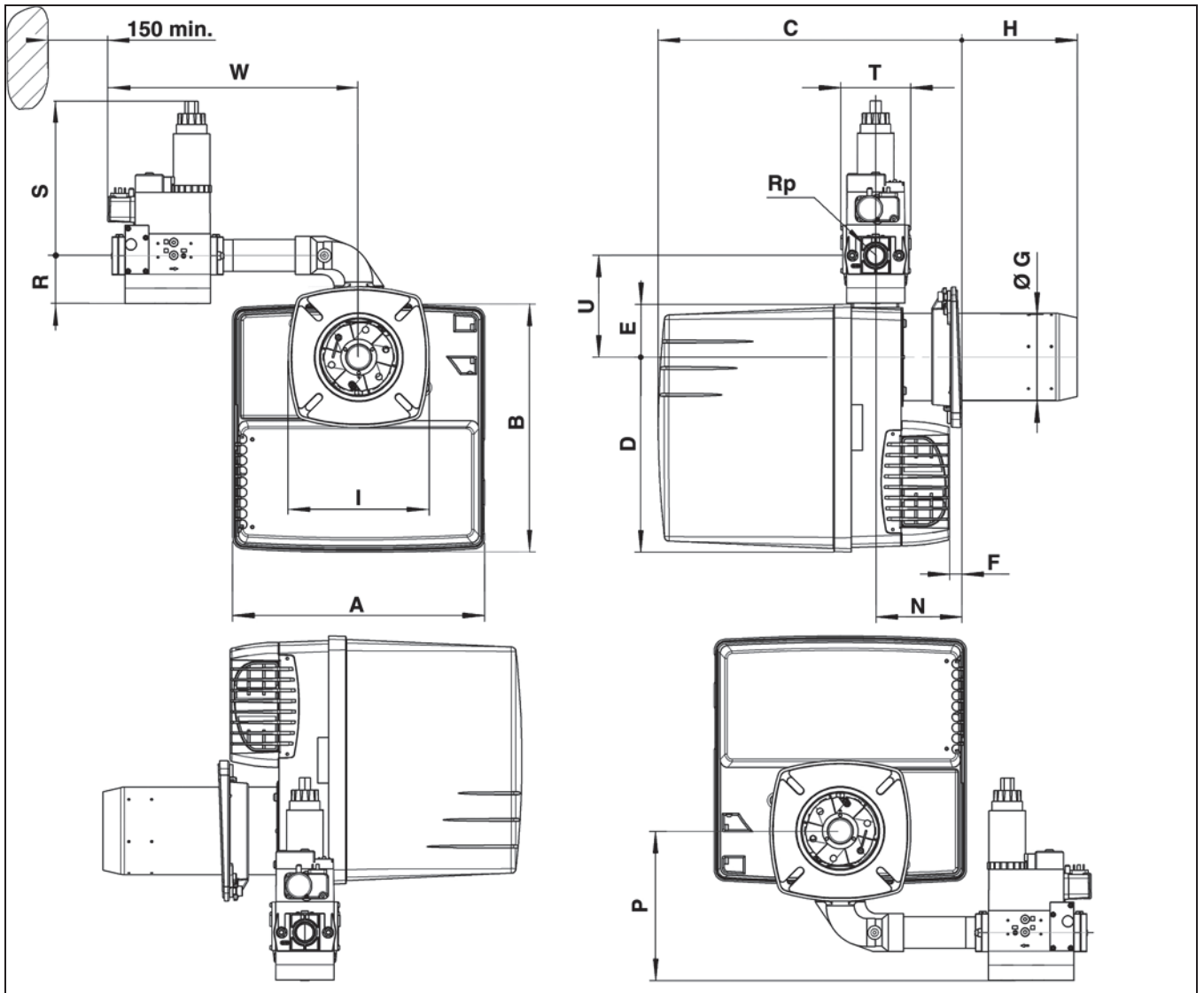
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = Burner output (kW)  
 $Q_N$  = Rated boiler output (kW)  
 $\eta$  = Boiler efficiency (%)

### Note on type designation:

**V** = VECTRON  
**G** = Natural gas/liquid gas  
**2** = Size  
**210** = Output value in kW  
**D** = 2-stage burner  
**KN** = Normal burner head length  
**KL** = Long burner head length  
**60H** = Version 60Hz





	A	B	C		D	E	F	ØG	H		I	N	P	Rp	R	S	T	U	W
			KN	KL					KN	KL									
VG2 D 60H - d3/4" - Rp3/4"	331	325	398...518	398...638	256	69	15 min.	115	30...150	30...270	185 x 185	113 min.	179	3/4"	46	210	120	133	330
VG2 D 60H - d1"1/4 - Rp1"1/4													188	1"1/4	55	260	145		360

